

VOCABULARY

Derived from various informants,
showing the following dialects :-

Kurduwonga
Ngargawonga or Yanawonga
Wirdinya wonga
Waiianwonga
Ngardangonga
Nangamurda wonga

Hair, kuluwil	Spear, kuilba, binji
Head, moga	Shield, wunda
Eye, kuru	Boomerang, walanu
Eyebrow, kuru milanga	miru
Eyelash, nyimindi	kundi
Ear, kulga	wana, daua
mula	Club, djurna, wiardu
Mouth, yira	Vessel, dargal, daga, yambil
Teeth, wilga	Big vessel, d,ardumila
talin	Sun, karongu
ngangur	wilara
Jaw, ngango	Bundara
Lower arm, maman	Cloud, mundarda
Upper arm, kati	kala
Shoulder, mingo	wurda
mara	baba
Nail, mindi	Panting, ngain
Belly, marndu	Dead, mula, ngaiari
Womb, dalba, mimirdi, nyanyi, ngaru, minderu	Wonga, alive
Coition, bindari, bindal, munyalgo	yamaji
Back, jirdi, wadu	wandi
Thigh, junda	mundung
Calf, jarda	ngura
Leg, mambu	Daylightbadal
jina	Nguran, north
Heel, balburdan	D,ulara, N.W.
Ankle, walardugan	Mungai, south
Red, juari, murdar	Mulyi, N.W.
White, yaueri,	Ingarda, W.
Black, wiri	1 kutia
Here, nanaga	2 kudara
She or he, sits, bala nyin	3 marngur, mailba
You, nyinda; ngad,a = I	
Nyindongu, yours; balungai = hers	

Ilgada
 Kuluwil, hair
 Moga, head
 Kuru, eye
 Kulga, ear
 Yira, mouth
 Wilga, teeth
 Talin, tongue
 Ngangur, beard
 Ngango, jaw
 Marnun, arm, lower
 Mingo, arm, upper
 Mara, hand
 Mindi, nail
 Wari, belly
 Ngaru, womb
 Manderu, womb
 Kulja, wilu, penis
 Bindari, bindarn, munyalgo,
 coition
 Jirdi, back
 T,unda, thigh
 Jarda, calf of leg
 Mambu, leg
 Jina, foot
 Duari, murdar, red
 Yaueri, white
 Wiri, black
 Kuilba, spear
 Wūnda, shield
 Barndi, good; walyi, no good
 Ngali, we
 Nganajer ?
 Yungarni, give
 Nyindongu

Kurduwonga

Walanu, boomerang
 Miru
 D,aga, dargal, yambil, vessel
 Kulyu, root
 Daua, digging stick
 Karongu, sun
 Wilara, moon
 Bundara, stars
 Kala, fire
 Baba, water
 Winda, wood
 Ngaaon, breath
 Mula, ngaiari, dead
 Wonga, alive
 Yamaji, man
 Wandi, woman
 Mundung, white man
 Yinan, white woman
 Ngura, camp
 Badal, east
 Nguarau, north
 Mungal, south
 Ingara, mulyi, west
 Kutia, 1
 Kudara, 2
 Marngur, 3
 Nyira, here
 Bilga, there
 Dala, where
 Ngana yanaji, who coming
 Nana, her
 Ngada, I
 Nyinda, you

Ngabong, f.

Ngargawonga or Yanawonga

Hair	wura	Spear	Gula, balyalgo, bilara
Belt	nyiga	Shield	Yata
Head	gurdu		miru
Eye	Guru	Kaili	kali, bilu
Ear	Ngangulgo, gulga	Vessel	T, alirba, wondunga
Nose	Mulda	Root	Mata, kulia
Teeth	Ira	Woman's stick,	mulgara
Mouth	Wilga	Sun	jindu
Tongue	t, alain	Moon	miangu
Chin	ngangur	stars	bundara
Arm, lower	baji	Fire	kala
Arm, upper	mungu-in	shade	t, arndi
Hand	mara	Dead	būgara
Nail	ijagunda	Dead	kutinyu, kūngūba
Belly	ngara	Alive	wonganyu, jalyarinyu
Womb	mindūl	Woman	nyarlu
Back	jidi, yunoru	Man	bogali
Thigh	t, unda	Camp	nyuri
Leg	nambu	East	Kogara
Calf	mangu	West	jaba
Foot	jina	North	yaburu
Red	yagara, yubaru	South	minongu
White	yurūn		
Black	jūngūl		

Ngabong

Wandi-enya,	little
Jurja	big
Kagul	one
kudara	two
yailba	may (many ?)
mangurba	3.
mūlal	behind
andi	where
yungad,a	give
nyindongu	yours
nganaju	mine
ngana jungu	who's that?
ngana	what
nyinda	you
ngada	I
nguna	here or them
jalga	then
ngali	we
ngali yara	we two go
nganmajungu	we all (go)
nyinda ngana	you what
balongana	sweat
waru	rain

Ngajingu or Ngatchingu, f. & Bilbala

Wirdinya wonga
Ngajawonga

Buli	hair	kalyu	water
Kurdu	head	Minda	shade
Jula	eye	Warndi	dead
Gulgu	ear	Nyalu	woman
Mula	nose	Ngura	camp
T,ala	mouth	Mariba	blackfellow
T,alainba	tongue	Mundung	whitefellow
Wilga	mouth or teeth	Wanmala	
Mara	hand	Wulaju	W.
Mindi	nail	Mabul or Wardal N.	
Baji	arm, lower	Minongu	S.
Jalga	arm, upper	Juri	N.W.
Wari	belly	Kutia	1
Jidi	back	Kudara	2
Thunja	thigh	Marngur	3
Mambu	leg	Nyinda	you
Mangu	calf of leg	Nyia	this or that one
Jina	foot	Balu	those
Yagara	red	Ngad,a	I
Yaueri	white	Baja	sulky
Ingara	black	Ngugana wonga ?	
Kula	spear	Yanama nagula ?	
Yata	shield	Ngunya yanamba?	
Miru		Nyubalu	you two
Wogurli	kaili	Ngaliju	we three
Malalba	vessel		
Muda	root		
Wana	stick		
Karong, jindu	sun		
Wilara	moon		
Bundara	stars		
Birlba, kala	fire		

WinyurdiPeak Hill district
Waianwonga

Hair	kuluwel	Blackfellow	yamaji
Head	mogga	Woman	nyarlu
Eye	kulu	Camp	ngura
Ear	kulgu	East	pidungu
Nose	mulya	West	yabaru kurongu
Nostril	igil	North	yabura
Mouth	mimi	South	minongu
Tongue	talin	Many	yailba
Teeth	wilga	big	juja, yarnda
Beard	ngarngur	little	jinjamurda
Jaw	Nganngain	One	kutia
Arm, lower	Baji	Two	Kudara
Arm, upper	Kadi	Three	Marngur
Hand	Mara	Last	Mulal
Nail	Mindi	Here	Yangal
Belly	Murda	There	Bala
Back	Jirdi	This	Nūna
Thigh	Tyunda	That	"
Leg	Mambu	Where	Thala
Foot	Jina	Who	ngana
Red	Yagara	What	naa
White	Yauiri	I	ngada
Yellow	Wiri	You	nyurda
Black	igara	He	balu
Green	Warn warn	We two	ngali
Spear	kula, wanabirndi, We, all of us wanari, bungal, kujila, ingeri, You two yurjan, all Minong, bilbaguru, Peak H. They two		nganu Nubali bula gud, ara
Shield	yada	They	bala
Throwing stick miro		Mine	ngana au
Boomerang	walano, pijuru	Yours	nyindongu
Vessel	thaga	His	balungu
Yam	kulya	Cloud	mandurda
digging stick	wana	Rainbow	Wanda
Sun	karrongu	Sea	Bulbi, biria
Moon	Mamali, wilara		

Winyurdi (continued)

Stars	būndara
Fire	kala
Water	baba
Breath	ngain, ngā-in
Shadow	minda
Dead	ngaiari, bindu
Alive	wonga

Mundiingu

Hair	kuluwil	Red	d,uari
Head	moga	White	yaueri
Eye	kuru	Black	wiri
Eyebrow	milanga	spear	guilba, binji
Eyelash	nyininiji	shield	wunda
Ear	kulga, gulga	boomerang	walanu
Earhole	narngun	miru	miru
Nose	mula	club	kundi, d,urna
Mouth	yira		d,aua,
Teeth	wilga	club	wiardi or durna
Tongue	talin	Vessel	dargal, yambil, mingari
Beard	ngarngur		
Jaw	ngailgura	Big vessel	d,ardumila
Lower arm	narnun	sun	jindu
Upper arm	kali	moon	wilari
Shoulder	mingo	stars	bundara
Hand	mara	cloud	mundarda
Nail	bilburu	fire	kala
Belly	wari	wood	winda
Breasts	bibi	water	baba
Womb	d,alba, mimirdi,	panting	ngarin
Coition	nyanyi, ngaru, minderu	dead	mula
	Bindari, bindal, mun-	alive	wonga
	yalgo		
Back	Wadu, jirdi		
Thigh	D,unda	man	yamaji
Knee	karburda, jina (foot)	woman	wandi
Leg	mambu	white man	mundung
Calf of leg	warngan	camp	ngura
Heel	djungul	daylight	badal
Ankle	walurmuri	East	kogara
		West	wilu
		North	wardal
		South	
		N.E.	Pidung
		N.W.	Wanmala

Mungada

Hair	Kuluwil	S.E.	wanmala or Bād, unu
Head	moga	S.S.E.	yalinjara
Eye	kuru	S.S.E.	bogumaia
Brow	nyiminji		baguwardi
Lash	nyimindi	S.	minongu
Ear	kulga	he sleeps	ngaiamina nubara
Nose	mulya	red	murdar
Forehead	ngala	white	yaheri
Jaw	ngango	black	wiri
	yira	spear	guilba, kula
	wilga	shield	wunda, yara
	talin	boomerang	walanu
	ngarngur		miru
	ngailgura		kundi
	marnun		durna, wiaru
	kati		wana, daua
	mingo		d,aga, yambil
			d,ardumilaga
			jindu
			wilara
			bundera
	mara	rain clouds	mundarda
Nail	mind		kala
Womb	ngaru	firewood	kala ga winda
Belly	wari	water	baba
Breasts	bibi	dead	mula, den
Back	wadu	alive	wonga
Thigh	d,unda	man	yamaji
Knee	karburda	woman	wandi
Leg	mambu	white man	mundung
Calf	wangan	camp	ngura
Heel	djungul	daylight	badal
Ankle	walardugul	E.	kogara
		W.	migarn, wilu
		N.W.	yabaru
		N.	yaharugura, kaiali
		N.E.	bidungu, wardal

Burnangana

Hair	kuluwil	spear	kuilba
Head	moga	Shield	wunda
Eye	kuru		walana
Eyelash	nyiminji		miru
Eyebrow	nilinga		kundi
	kulga		wana, daua
	mula	Club	d,urna, barrgu, baru
	yira	Club	wiaru
	wilga	Vessel	yambil jaga
	talin		d,ardumila
Beard	ngangur		
Jaw	ngalgura		
Lower arm	marnun		
Upper arm	kati		
Shoulder	mingo		
Hand	mara		
Nail	mindī		
Stomach	wari		
	bibi		
Womb	ngaru		
Coition	mūnyan		
Back	jirdi		
Thigh	junda		
Calf	jarda		
Leg	mambu		
Heel	balburdan		
	jina		
Ankle	kunjā		
	murdar		
	yaueri		
black	wirē		

Nyingain Ngardangonga, Sandstone wonga
Minung

Hair	baaba	Stars	burndara, milyurga, ilyirdi
Head	mugga	Fire	kalu
Eye	kuru	Shade	Dirindi
Ear	kurang	Dead	den
Nose	mula	Blackfellow	yamaji
Mouth	daa	woman	wandi
Tongue	midain	Camp	ngura
Teeth	iradi	S.	minung
Beard	ngarngur	N.	yabaru
Jaw	balambalong	One	kutia
Arm, lower	kōrbi, koarbi	Two	kud,ara
Arm, upper	ngungarn	Three	Marngur
Hand	mara		
Nail	bilbur		
Belly	kumbo, wila		
Back	ngada		
Shoulder	dambuga		
Thigh	t,unda		
Leg, lower	goara		
Leg, calf of	kanda		
Foot	jena		
Spear	kadji		
Shield	d,ara		
Kaili	walanu		
Miru	miru		
Club	warndi, kurndi		
Vessel	wini, yambil		
Stick, digging	wanna		
Root	kulu		
Sun	jindu, yeraba		
Moon	wilara		

Parts of the Human Body

Hair	Dhoodhoo, dyu dyu
Head	Mirda
Eye	Baadnee
Ear	Koolk, koolg
Nose	Meelya
Nostril	Beerlee
Mouth	Dhowa, dyowa
Tongue	Taalin, thaalin
Teeth	Reerra
Beard	Ngarnng, ngarnk
Jaw	Mgin-ngirr
Arm, lower	Ban'yeemurr
Arm, upper	Waggoojootee
Hand	Barirr
Finger nail	Melbin
Belly	Ngaarlooo
Back	Kandaganda
Thigh	Kalbardee
Leg, lower	Benbin
Foot	Jeena

Names of colours

Red	Bijjardi
White	Lallee lallee
Black	Warroogooloo, boonjarn
Yellow	Dhoongarree dhoongarr
Brown	" "

Spear	Yeeragool
Shield, hard wood	Karrbirnee
Shield, soft "	Yatta
Throwing stick	Walbarra
Boomerang	Karlee, yeelberree (big boomerang)
Tray, pitchi	Darda, beedee
Yam	Kambara, moongalin
Digging stick	Warnoo
Sun	Karrub, karrb
Moon	Dardurd, weelarra
Stars	Banneegut, big ones = gooree gooree
Fire	Weega
Water	Ngabba
Breath	Nganjoolooma
Shadow	Wolgo, meerarn
Dead	Woorojoornoo, mulgara woorojoornoo
Alive	Won'ganyoo
Blackfellow	Marrong; woman = meerdowa
Camp	Ngeorra
East	Yallinj; N.E. kannimburr
West	Koorilee
North	Kara
South	Koggara
Many	Koorngul, koorngul ^r , marloo
Big	Weerdoo
Little	Oobardoo

One	Warraitch, warratch
Two	Koodharra
Three	Koodharra warratch
Four	Koodharra koodharra
Five	Koodharra koodharra warraitch
First	Wallangur kajjunarree (or kajjunat), first one
Last	Nyer'renee (behind one)
Here	Nyoongoo wanning nyoongoo waru nyoongoo kaggoonar near
There	Balla wanninyirr, yarrga
This	Nyoongula wannee
Where	Wanjannee, wanja
Why	Nganneeng or nganee Nganneengmurra koollee = why are you sulky?
Who?	Ngannoordoo
What?	Nai
I	Ngadhoo
Thou	Nyoondoo
He	Ngoonung wanning ?
We two	Ngallee
We	"
You	Nyoondoo
They	Yanee (?) yannain
Mine	(Nyoondogoo = thine); ngadhooogoo = mine
His	Ngoonungoola Moona ueeringan = can't see him